

— **Lënster Gastronomen**

Presentatioun vum
Restaurant KIN

— **Projeten**

Nei Waasserleitunge
fir e puer Dierfer

— **Miessung vun Ären Offäll**

Déi gro Dreckschëchte gi
mat engem Chip equipéiert

MÄERZ & ABRÉLL 2023

M A S — Nr. 2



GEMENG
JONGLËNSTER



Adressen

ADRESSES



— Gemeng Jonglënster

12, Rue de Bourglinster
L-6112 Junglinster
B.P. 14 L-1601 Junglinster
T. 78 72 72 -1

secretariat@junglinster.lu

www.junglinster.lu

f [communedejunglinster](#)

@ [gemengjonglenster](#)

Éffnungszäiten

Méindes bis Freides

8.00 – 12.00 Auer | 13.00 – 16.30 Auer

Donneschdes bis 19.00 Auer

(ausser virun engem Feiertag)

Nëmmen am Populatiounsbüro

Service Technique just mat Rendez-vous

Heures d'ouverture

lundi à vendredi

08h00 – 12h00 | 13h00 – 16h30

jeudi jusqu'à 19h00

(sauf la veille d'un jour férié)

seulement bureau de la population

Service Technique uniquement sur rendez-vous

— Collège échevinal

Romain Reitz, Bourgmestre
M. 621 370 001
bourgmestre@junglinster.lu

Ben Ries, Échevin
M. 621 258 263
echevin1@junglinster.lu

Raphaël Schmitz, Échevin
M. 621 781 430
echevin2@junglinster.lu

— Conseil communal

Gilles Baum | gbaum@chd.lu
Jean Boden | jboden@pt.lu
Tarik Chergui | cher_tar@hotmail.fr
Christiane Degraux | degrauch@pt.lu
Mike Hagen | mhagen@pt.lu
Michèle Goedert |
michele.goedert@education.lu
Romain Reitz |
bourgmestre@junglinster.lu
Ben Ries | echevin1@junglinster.lu
Raymond Schintgen | rschintg@pt.lu
Raphaël Schmitz |
echevin2@junglinster.lu
Anne Schroeder |
atjschroeder@gmail.com
Philippe Trierweiler | phtrier@pt.lu
Tom Weber | tom@geheenges.lu

— Administration

Réception
Aline Freywald | T. 78 72 72 - 1

Secrétariat communal
Marco Versall | T. 78 72 72 - 21
Laurent Heyder | T. 78 72 72 - 18
Danièle Waterkeyn | T. 78 72 72 - 20
Désirée Zilli | T. 78 72 72 - 22

Bureau de la population

Peggy Hutmacher | T. 78 72 72 - 24
Mireille Bertipaglia | T. 78 72 72 - 19
Michèle Dichter | T. 78 72 72 - 26

Etat civil et indigénat

Thierry Jegen | T. 78 72 72 - 23

Service scolaire

Sandy Kieffer-Schuder | T. 78 72 72 - 15

Taxes communales et cimetières

Nancy Brückler-Goergen |
T. 78 72 72 - 13

Intégration et égalité des chances

Fabienne Pirsch | T. 78 72 72 - 29

Ressources humaines

Tom Devas | T. 78 72 72 - 25

Relations publiques

Daniel Wampach | T. 78 72 72 - 28

Recette communale

Gilles Schuder | T. 78 72 72 - 10
Ted Schleimer | T. 78 72 72 - 12
Maxime Schott | T. 78 72 72 - 16
Carole Becker | T. 78 72 72 - 11
Carole Bousson | T. 78 72 72 - 14

Service technique

Robert Pauwels | T. 78 72 72 - 44
Cristina Bandeira | T. 78 72 72 - 56
Sabrina Bergin | T. 78 72 72 - 42
Julien Biver | T. 78 72 72 - 45
Suzanne Fautsch | T. 78 72 72 - 48
Joy Horsmans | T. 78 72 72 - 50
Christine Jacobs | T. 78 72 72 - 41
Monique Leffin | T. 78 72 72 - 46
Jérôme Loes | T. 78 72 72 - 57
Jérôme Massard | T. 78 72 72 - 49
Bruno Pereira | T. 78 72 72 - 43
Eliane Plier | T. 78 72 72 - 47
Eric Wagener | T. 78 72 72 - 40
Christian Zepf | T. 78 72 72 - 51

— Sécurité et incendie

Pompiers

**Centre d'incendie
et de secours Junglinster**
1, Rue Emile Nilles L-6131 Junglinster
T. 49771-4400 | info@cisju.lu
cisju.lu

Police Grand-Ducale

Commissariat de l'Ernz
Site Junglinster
15, route de Luxembourg
L-6101 Junglinster
T. 244 74 200 | police.ernz@police.etat.lu
www.police.lu

— Centre de recyclage

Centre de Recyclage Junglinster
Beim Rossbur L-6114 Junglinster
T. 26 78 32 - 1 | info@rcjunglinster.lu
www.rcjunglinster.lu

Heures d'Ouverture

Mardi: 7h00 – 13h00
Mercredi: 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'hiver): 12h30 – 18h30
Jeudi (heure d'été): 13h30 – 19h30
Vendredi: 12h30 – 18h30
Samedi: 9h00 – 17h00
fermé le dimanche et lundi

— Office Social

Office social Centrest
10, Rue de Wormeldange
L-6955 Rodenbourg
T. 77 03 45 - 1 | office@centrest.lu
www.centrest.lu

Service de Médiation

T. 621 405 618
mediation@junglinster.lu

– Nr. 2 | 2023

An dëser Editioun

DANS CETTE ÉDITION



Adressen <i>Adresses</i>	2
Politik <i>Politique</i>	6

Reportagen <i>Reportages</i>	22
Projeten <i>Projets</i>	26
Neiegkeeten <i>Nouveautés</i>	30
Gréng Säiten <i>Pages Vertes</i>	36



Agenda	42
Offallkalenner <i>Calendrier des déchets</i>	46

November Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



RR Romain Reitz
BR Ben Ries
Raps Raphaël Schmitz
GB Gilles Baum
JB Jean Boden
TC Tarik Chergui
CD Christiane Degraux

MH Mike Hagen
MG Michèle Goedert
RS Raymond Schintgen
AS Anne Schroeder
PT Philippe Trierweiler
TW Tom Weber

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

25.11.22

— Anwesend | présent :

Romain Reitz, Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Anne Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

— Entschuldigt | excusé :

Raymond Schintgen

1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse des Gemeinderats vom 24. Oktober 2022

1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 24 octobre 2022

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, AS, PT, TW

2. „Programme d'action locale logement“ (PAL) im Rahmen des Wohnungsbaupakts 2.0

Das „Programme d'action locale logement“ wird vom Gemeinderat angenommen.

2. Programme d'action local logement (PAL) dans le cadre du Pacte logement 2.0

Le Programme d'action local logement (PAL) est approuvé par le conseil communal.

✓ RR, BR, RapS, GB, JB, TC, CD, MG, MH, AS, PT, TW

3. Änderungen des Haushalts 2022

Die Änderungen am außerordentlichen Haushalt 2022 werden wie folgt angenommen:

3. Modifications budgétaires à l'exercice extraordinaire 2022

Les modifications budgétaires à l'exercice extraordinaire 2022 sont approuvées comme suit :

Benennung <i>Libellés</i>	Eingeschriebener Betrag <i>Montants inscrits</i>	Änderungen <i>Variations</i>	Neuer Betrag <i>Nouveaux montants</i>
Bau neue Maison Relais „Loupescht » in Junglinster <i>Construction nouvelle Maison Relais « Loupescht » à Junglinster</i>	5.525.000€	-55.000€	5.470.000€
Arbeiten Gebäude Parmentier in Junglinster <i>Travaux bâtiment Parmentier à Junglinster</i>	0€	55.000€	55.000€
Total	5.525.000€	0€	5.525.000€

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

4. Umbauarbeiten am Gebäude „Parmentier“ in Junglinster

Der Gemeinderat nimmt den Kostenvorschlag betreffend die Arbeiten am Gebäude „Parmentier“ in Junglinster in Höhe von 55.000€ an.

4. Travaux au bâtiment «Parmentier» à Junglinster

Le conseil communal approuve le devis concernant les travaux au bâtiment « Parmentier » à Junglinster pour un montant de 55.000€.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

5. Festlegung von Entschädigungen in Zusammenhang mit schulischen und außerschulischen Aktivitäten

Der Gemeinderat beschließt, die pauschale Entschädigung für externe Mitarbeiter, die bei schulischen und außerschulischen Aktivitäten eingesetzt werden, auf 25€ pro Tag und 50€ pro Tag mit anschließender Übernachtung festzulegen.

5. Fixation des indemnités et modalités d'octroi pour tiers collaborant accessoirement à une activité scolaire ou périscolaire

Le conseil communal décide de fixer l'indemnité forfaitaire aux tiers collaborant accessoirement à une activité scolaire ou parascolaire à 25€ par jour et à 50€ par jour suivi d'une nuitée.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

6. Änderung der kommunalen Verkehrsordnung

Die kommunale Verkehrsordnung wird in den Sonderbestimmungen betreffend den Ort genannt „Um Wangert“ in Beidweiler geändert. Eine Bushaltestelle für den Schulbus wird zwischen den Häusern 14 und 16 eingerichtet.

6. Modification du règlement de circulation

Le règlement de circulation communal est modifié dans les dispositions particulières concernant le lieu-dit « Um Wangert » à Beidweiler. Un arrêt de bus pour le ramassage scolaire est installé entre les maisons 14 et 16.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

7. Bestätigung von Verkehrsordnungen

Verschiedene vorübergehende Verkehrsordnungen werden angenommen.

7. Confirmation de règlements de circulation

Divers règlements de circulation temporaires sont approuvés.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

8. Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat verzichtet auf die Ausübung seines Vorkaufsrechts für eine Parzelle in der „Rue Neuve“ in Junglinster.

8. Exercice du droit de préemption

Le conseil communal renonce à son droit de préemption concernant une parcelle dans la rue Neuve à Junglinster.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

9. Genehmigung von Bebauungsprojekten im Bauperimeter

Der Gemeinderat genehmigt die Bebauung von mehreren Grundstücken in der „Rue de Junglinster“ in Altlinster und von einer Parzelle in der „Cité Flammant“ in Junglinster.

9. Autorisation de lotissement de terrains situé à l'intérieur du PAP-QE

Le lotissement de plusieurs parcelles dans la rue de Junglinster à Altlinster et d'une parcelle dans la Cité Flammant à Junglinster est approuvé.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

10. Gutachten zu Entscheidungen des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest

Die Entscheidungen des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest betreffend eine Er-

10. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest

La décision prise par le conseil d'administration de l'Office Social du Centrest concer-

höhung der Arbeitsstunden auf 30 Stunden pro Woche werden angenommen.

nant une augmentation des heures de travail à 30 heures est approuvée.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

11. Vorläufiger Abschluss der Verwaltungskonten 2020

Die Verwaltungskonten von 2020 werden provisorisch angenommen.

11. Arrêt provisoire du compte de fin de gestion 2020

Le compte de fin de gestion de l'exercice 2020 est arrêté provisoirement.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

12. Vorläufiger Abschluss der zusätzlichen Verwaltungskonten 2020

Die zusätzlichen Verwaltungskonten von 2020 werden provisorisch angenommen.

12. Arrêt provisoire du compte de gestion complémentaire 2020

Le compte de gestion complémentaire de l'exercice 2020 est arrêté provisoirement.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

13. Vorläufiger Abschluss der globalisierten Verwaltungskonten 2020

Die globalisierten Verwaltungskonten von 2020 werden provisorisch angenommen.

13. Arrêt provisoire du compte de gestion globalisé 2020

Le compte de gestion globalisé de l'exercice 2020 est arrêté provisoirement.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

14. Vorläufiger Abschluss der administrativen Konten 2020

Die administrativen Konten von 2020 werden provisorisch angenommen.

14. Arrêt provisoire du compte administratif 2020

Le compte administratif de l'exercice 2020 est arrêté provisoirement.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

15. Genehmigung einer Konvention

Der Gemeinderat beschließt, die Konvention betreffend den temporären Einsatz der Musiklehrer im Rahmen von pädagogischen Projekten zwischen der Grundschule und der Musikschule anzunehmen.

15. Approbation d'une convention

Le conseil communal décide d'approuver la convention concernant l'intervention temporaire de chargés de cours de l'enseignement musical dans le cadre de projets pédagogiques entre l'enseignement fondamental et l'enseignement musical communal.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

16. Genehmigung eines Mietvertrags

Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde Junglinster, Asmir Hodzic und Amela Hodzic-Adovic betreffend die Anmietung einer Parzelle in der „Rue Neuve“ in Junglinster wird angenommen.

16. Approbation d'un contrat de bail

Le contrat de bail entre la Commune de Junglinster, Asmir Hodzic et Amela Hodzic-Adovic concernant la location d'une parcelle dans la rue Neuve à Junglinster est approuvé.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

17. Genehmigung eines Gewerbenietvertrags

Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde und dem Unternehmen Leen Group sàrl betreffend die Anmietung eines Geschäftslokals in 7, Rue de la Gare in Junglinster, zum einzigen Zweck des Betriebs eines Restaurants, wird angenommen.

17. Approbation d'un contrat de bail commercial

Le contrat de bail entre la Commune de Junglinster et la société Leen Group sàrl concernant la location d'un local sis à Junglinster, 7, rue de la Gare, destiné à l'usage exclusif de l'exploitation d'un restaurant, est approuvé.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

18. Genehmigung einer notariellen Urkunde

Die Abtretungsurkunde zwischen der Gemeinde und dem Unternehmen Lënster Zentrum S.A. betreffend eine Parzelle von 29,25 Ar im Ort genannt „Um ënneschte Léi“ in Junglënster wird angenommen.

18. Approbation d'un acte notarié

L'acte de cession gratuite entre la Commune et la société Lënster Zentrum S.A. concernant une place voirie de 29,26 ares au lieu-dit « Um ënneschte Léi » à Junglënster, est approuvé.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

19. Genehmigung von Konzessionsverträgen

Der Gemeinderat nimmt die Konzessionsverträge für Gräber, Urnengräber und Wasserurnen auf den Friedhöfen von Junglënster, Gonderingen, Godbringen und Burglënster an.

19. Approbation de contrats de concession

Le conseil communal décide d'approuver des contrats de concession relatifs aux tombes, columbaires et urnes à eau des cimetières de Junglënster, Gonderange, Godbrange et Bourglënster.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

20. Kündigung eines Mietvertrags

Die Kündigung des Mietvertrags zwischen der Gemeinde Junglënster und François Loutsch wird angenommen.

20. Résiliation d'un contrat de bail

La résiliation du contrat de bail entre la Commune de Junglënster et François Loutsch est approuvé.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

21. Kündigung eines Pachtvertrags

Die Kündigung des Pachtvertrags zwischen der Gemeinde Junglënster und Edouard Kutter wird angenommen.

21. Résiliation d'un contrat de fermage

Le conseil communal décide d'approuver la résiliation du contrat de fermage entre la Commune de Junglënster et Edouard Kutter.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

22. Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten

Die Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten werden angenommen. Details auf den Seiten 12-13.

22. Décomptes de travaux extraordinaires

Les décomptes de travaux extraordinaires sont approuvés selon le tableau sur les pages 12-13.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

23. Vergabe von ordentlichen und außerordentlichen Zuschüssen

Der Gemeinderat genehmigt die neuen Bedingungen zur Vergabe von ordentlichen und außerordentlichen Zuschüssen an lokale Vereine und Sportclubs sowie Vereine und Vereinigungen, die auf nationaler Ebene agieren.

23. Attribution de subsides ordinaires et extraordinaires aux associations

Le conseil communal décide d'approuver les nouvelles conditions d'attribution des subsides ordinaires et extraordinaires aux associations locales, clubs sportifs et associations et organismes opérant sur le plan national.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

24. Festlegung der Subsidien für lokale Vereine

Die Vergabe von Subsidien an verschiedene lokale Vereine wird angenommen.

24. Fixation des subsides à accorder aux associations communales

Le conseil communal décide d'accorder des subsides à certaines associations communales.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

25. Festlegung der Subsidien für Vereine und Vereinigungen, die auf nationaler Ebene agieren

Die Vergabe von Subsidien an verschiedene nationale Vereine wird angenommen.

25. Fixation des subsides à accorder aux associations et organismes opérant sur le plan national

Le conseil communal décide d'accorder pour l'année 2022 des subsides à diverses associations et organismes nationaux.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

26. Änderungen in den kommunalen Kommissionen

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Robert Marcy aus der Bautenkommission und aus der Finanzkommission an.

26. Changement dans les commissions communales

Le conseil communal accepte la démission de Robert Marcy comme membre de la commission des bâtisses, du développement communal, de la sécurité et des infrastructures ainsi que de la commission des finances, expertises et biens communaux.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

27. Genehmigung von Reservierungsverträgen

Der Gemeinderat nimmt verschiedene Verträge zur Reservierung im Rahmen des Verkaufs von Wohnungen und Häusern im Zentrum JongMëtt in Junglinster an.

27. Approbation de contrats de réservation

Le conseil approuve certains contrats de réservation dans le cadre d'une acquisition d'un logement au Centre JongMëtt à Junglinster.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH,
AS, PT, TW

28. ZAE „um Lënsterbiërg“: Zurverfügungstellung von Verkaufsfläche

Die Zurverfügungstellung der Verkaufsfläche des Unternehmens „Activité Lënsterbiërg S.A.“ an das Unternehmen „Frau Jennifer Vanessa Mosolf / Kosmetikstudio / Kosmetikschule“ wird angenommen.

28. ZAE « Um Lënsterbiërg » : Mises à disposition du droit de superficie à un tiers

La mise à disposition du droit de superficie de la société « Activité Lënsterbiërg S.A. » à la société « Frau Jennifer Vanessa Mosolf / Kosmetikstudio / Kosmetikschule » est approuvé.

22. Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten / 22. Décomptes de travaux extraordinaires

Benennung <i>Libellé</i>	Betrag <i>Montant</i>
Kontrolle durch eine anerkannt Instanz der Gemeindegebäude Mise en conformité et contrôle par un organisme agréé des bâtiments communaux	85.000€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité des bâtiments communaux	0€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité dans les bâtiments communaux	780€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité dans les bâtiments communaux	0€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité des bâtiments communaux	0€
Renovierungsarbeiten auf den Friedhöfen der Gemeinde Travaux de rénovation aux cimetières de la commune	653.224,29€
Gestaltung des neuen Bereichs auf dem Friedhof Burglinster (Urnen) Aménagement nouvelle partie cimetière à Bourglinster (urnes)	0€
Renovierung der Leichenhallen Rénovation des morgues	0€
Renovierung der Friedhöfe Rénovation des cimetières	0€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité et contrôle par organisme agréé des bâtiments communaux	172.684,74€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité dans les bâtiments communaux	0€
Gestaltung von Spielplätzen Aménagement de places de jeux	851.927,77€
Instandsetzung des Fußballfeldes FCJJ Remise en état du terrain de football FCJJ	6.990,75€
Renovierung der Sporthallen Rénovation de halls des sports	571.145,62€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité dans les bâtiments communaux	81.075,49€

Bau eines Unterstands von Mülltonnen bei der Garage Construction d'un abri poubelle près du garage	0€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité et contrôle par un organisme agréé des bâtiments communaux	50.00€
Renovierung der Küche des CPGS (Dienstwohnung) Rénovation de la cuisine du CPGS (logement de service)	0€
Renovierung des Centre Culturel und des Centre Polyvalent Gaston Stein Rénovation du Centre Culturel et du Centre Polyvalent Gaston Stein	11.825,55€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité des bâtiments communaux	9.514,22€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité et contrôle par organisme agréé des bâtiments communaux	268.934,51€
Ersetzen von Möbeln in der Grundschule Remplacement de mobilier dans les écoles fondamentales	775.251,42€
Renovierung des Schulgebäudes Burglinster Rénovation bâtiment scolaire à Bourglinster	5.583,38€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité dans les bâtiments communaux	47.019,44€
Renovierung und Ersatz der Beleuchtung des Schulhofs Rénovation & échange de l'éclairage de la cour d'école	13.374,27€
Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen der Gemeindegebäude Mise en conformité de la sécurité dans les bâtiments communaux.	59.735,91€
Renovierung des Schulgebäudes Burglinster Rénovation du bâtiment scolaire à Bourglinster	58.116,04€

Dezember Gemengerots- sëtzung

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL



RR Romain Reitz
BR Ben Ries
Raps Raphaël Schmitz
GB Gilles Baum
JB Jean Boden
TC Tarik Chergui
CD Christiane Degraux

MH Mike Hagen
MG Michèle Goedert
RS Raymond Schintgen
AS Anne Schroeder
PT Philippe Trierweiler
TW Tom Weber

✓ stëmmt dofir | *a voté pour*

✗ stëmmt dogéint | *a voté contre*

⊖ enthält sech | *n'a pas voté*

16.12.22

— Anwesend | présent :

Romain Reitz, Ben Ries, Raphaël Schmitz, Gilles Baum, Jean Boden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen, Anne Schroeder, Philippe Trierweiler, Tom Weber

- | | | |
|---|---|--|
| <p>✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW</p> | <p>1. Informationen an den Gemeinderat und Unterzeichnung der Beschlüsse des Gemeinderats vom 25. November 2022</p> | <p>1. Informations au conseil communal et signature des délibérations de la séance du conseil communal du 25 novembre 2022</p> |
| <p>✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW</p> | <p>2. Genehmigung des kommunalen Waldbewirtschaftungsplans für das Geschäftsjahr 2023
Der Gemeinderat beschließt, die Bewirtschaftungspläne für den Gemeindewald für das Geschäftsjahr 2023 zu genehmigen.</p> | <p>2. Approbation du plan de gestion de la forêt communale pour l'exercice 2023
<i>Le conseil communal décide d'aviser favorablement les plans de gestion de la forêt communale pour l'exercice 2023.</i></p> |
| <p>✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW</p> | <p>3. Neugestaltung der Rue Kremerich in Junglinster
Der Gemeinderat nimmt das Projekt der Neugestaltung der „Rue Kremerich“ in Junglinster an. Die Kosten belaufen sich auf 2.600.000€.</p> | <p>3. Réaménagement de la rue Kremerich à Junglinster
<i>Le conseil communal décide d'approuver le projet visant le réaménagement de la rue Kremerich à Junglinster, dont les coûts suivant devis s'élèvent à 2.600.000€.</i></p> |
| <p>✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, PT, TW</p> | <p>4. Genehmigung des geänderten Budgets für 2022 und des ursprünglichen Budgets für 2023
Der Gemeinderat beschließt, den Haushalt für das Geschäftsjahr 2022 zu genehmigen und beschließt mit neun Ja- und vier Gegenstimmen, den Haushalt für das Geschäftsjahr 2023 zu genehmigen.</p> | <p>4. Approbation du budget rectifié 2022 et du budget initial 2023
<i>Le conseil communal décide d'approuver le budget rectifié de l'exercice 2022 et décide avec neuf voix pour et quatre voix contre d'approuver le budget initial de l'exercice 2023.</i></p> |
| <p>✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW</p> | <p>5. Änderung des endgültigen Entwurfs des SEA-Gebäudes – An der Loupescht
Absatz 3 der Beschreibung des endgültigen Projekts zum Bau des „SEA Loupescht“ in Junglinster wird wie folgt geändert: „Damit hat das neue Gebäude des SEA eine Kapazität von 388 Kindern, verteilt auf verschiedene Gruppen. Das Programm setzt sich aus zwei Gruppen des Zyklus 1 und zwei Gruppen des Zyklus 2 zusammen.“</p> | <p>5. Changement du descriptif de l'avant-projet définitif du bâtiment du SEA – An der Loupescht
<i>L'alinéa 3 du descriptif du projet définitif concernant la construction du « SEA Loupescht » à Junglinster comme suit : « Ainsi le nouveau bâtiment du SEA dispose d'une capacité de 388 enfants, distribués en différents groupes. Le programme est composé de deux groupes du cycle 1 et deux groupes du cycle 2. »</i></p> |

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

6. Bestätigung von Verkehrsverordnungen

Verschiedene vorübergehende Verkehrsverordnungen werden angenommen.

6. Confirmation de règlements de circulation

Divers règlements de circulation temporaires sont approuvés.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

7. Änderung des Generalentwicklungsplans auf der Ebene der geschützten Sektoren und Elemente von kommunalem Interesse

Der Gemeinderat beschließt, diesen Tagesordnungspunkt auf die nächste Gemeinderatssitzung im Januar 2023 zu verschieben.

7. Modification du Plan d'Aménagement Général au niveau des secteurs et éléments protégés d'intérêt communal

Le conseil communal décide de ne pas procéder au vote séance tenante et de reporter le présent point de l'ordre du jour à la prochaine réunion du conseil communal en janvier 2023.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

8. Genehmigung von Konventionen

Die folgenden Konventionen werden angenommen:

- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und dem Kulturministerium über die Beteiligung des Staats am Bau des Vereinsbaus in Altlinster (Veräinsbau Allënster);
- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und der Gemeinde Bech betreffend die Trinkwasserversorgung der Orte Graulinster und Blumenthal, dessen Territorium sich über die zwei Gemeinden ausbreitet;
- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und Forum pour l'emploi asbl betreffend die Einführung des Bummelbus auf dem Gebiet der Gemeinde Junglinster;
- Die Konvention, die die Beziehungen zwischen dem „Centre d'Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl“ und der Gemeinde Junglinster regelt;
- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und der asbl Forum pour l'emploi betreffend die Beauftragung der gemeinnützigen Organisation mit den Dienstleistungen der Sicht-, Betriebs- und Jahreskontrolle der sich auf dem Gemeindegebiet befindlichen Spielplätze mit dem Ziel, das Label

8. Approbation de conventions

Les conventions suivantes sont approuvées par le conseil communal :

- *la convention entre le Ministère de la Culture et la Commune de Junglinster concernant la participation de l'Etat à la construction d'un centre d'associations à Altlinster (Veräinsbau Allënster) ;*
- *la convention entre la commune de Junglinster et la commune de Bech concernant l'approvisionnement en eau potable des localités de Graulinster et Blumenthal, dont le territoire est répartie sur les deux communes ;*
- *la convention entre la commune de Junglinster et Forum pour l'emploi asbl concernant la mise en service du Bummelbus sur le territoire de la commune de Junglinster ;*
- *la convention réglant les relations entre le Centre d'Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl et l'administration communale de Junglinster.*
- *la convention entre la commune de Junglinster et l'asbl Forum pour l'emploi chargeant l'asbl des prestations de contrôles visuels, opérationnels et annuels afin d'obtenir respectivement de garder le label « Sécher Spillplaz » des aires de jeux implantées sur le territoire communal ;*

„Sécher Spillplaz“ zu bekommen und zu behalten;

- Die Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster und der asbl Ôpen, dessen Ziel es ist, einen lokalen Treffpunkt für die Bürger zu schaffen und zu verwalten, um die kulturelle und generationelle Diversität zu fördern und die Bürger für den Übergang zu einer Gesellschaft und Wirtschaft, die die planetaren biologischen Grenzen und Gleichgewichte respektiert, zu sensibilisieren.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

9. Genehmigung eines Kaufvertrags

Der Kaufvorvertrag betreffend den Verkauf an die Gemeinde Junglinster von zwei Grundstücken von 95,31 Ar in der „Rue de Bourglinster“ in Junglinster zum Preis von 10.000.000€ wird angenommen.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

10. Festlegung von Zulagen an die Schüler der Musikschule

Der Gemeinderat legt die Höhe der Zulagen für die Schüler der Musikschule aus der Gemeinde Junglinster fest.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

11. Gutachten des Gemeinderats über das „Programme directeur d'aménagement du territoire“ (PDAT2023)

Mit elf Stimmen und zwei Enthaltungen gibt der Gemeinderat ein Gutachten über das „Programme directeur d'aménagement du territoire“ heraus.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

12. Gutachten des Gemeinderats über den Bericht „97708 EIE Rapport – Evaluation du projet 380kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Aach (D)“

Der Gemeinderat gibt ein Gutachten zum Bericht „97708 EIE Rapport – Evaluation du projet 380kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Aach (D)“ heraus und unterstreicht darin seine strikte Ablehnung der Variante „Altlinster West“ für die Er-

- *la convention entre la commune de Junglinster et l'asbl Ôpen, dont l'objectif est de lancer et de gérer un lieu de rencontre citoyen afin de favoriser la mixité culturelle et générationnelle ainsi que la sensibilisation et l'émancipation citoyenne quant à la transition vers une société et économie respectueuses des limites et équilibres biologiques planétaires.*

9. Approbation d'un compromis de vente

Le compromis de vente concernant la vente à la commune de Junglinster de deux parcelles de 95,41 ares dans la rue de Bourglinster à Junglinster au prix de 10.000.000€ est approuvé.

10. Fixation d'allocations aux élèves des écoles de musique

Le conseil communal décide de fixer les allocations destinées aux élèves des écoles de musique et habitants de la commune de Junglinster.

11. Avis du conseil communal sur le Programme directeur d'aménagement du territoire (PDAT2023)

À onze voix et deux abstentions, les membres du conseil communal émettent un avis sur le Programme directeur d'aménagement du territoire.

12. Avis du conseil communal sur le rapport « 97708 EIE Rapport – Evaluation du projet 380kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Aach (D) »

Le conseil communal émet un avis sur le rapport « 97708 EIE Rapport – Evaluation du projet 380kV - Modernisierung der Hochspannungsinfrastruktur auf dem Teilabschnitt Bofferdange-Aach (D) » et souligne son rejet strict de la variante « Altlinster West » pour l'installation d'une

richtung einer Hochspannungsinfrastruktur in Altlinster.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MG, MH, RS,
AS, PT, TW

13. Vergabe von außerordentlichen Subsidien

Der Gemeinderat beschließt, einen außerordentlichen Zuschuss von 650€ an den „Cercle des étudiant.e.s luxembourgeois.e.s à Bruxelles“, eine Spende von 500€ an die „asbl Noël de la rue“ und einen außerordentlichen Zuschuss von 27.000€ an die „asbl Ôpen“ für die Zeit von Januar bis Juni 2023 zu vergeben.

✓ RR, BR, RapS, GB,
JB, TC, CD, MH, RS, PT,
TW

14. Genehmigung für die Einleitung von juristischen Schritten

Der Gemeinderat entscheidet mit elf Stimmen und zwei Gegenstimmen, dem Schöffenrat die Genehmigung zu erteilen, juristische Schritte in der Affäre Gemeinde Junglinster gegen das Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung einzuleiten.

✗ MG, AS

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

16.-18. Definitive Ernennung von Gemeindebeamten

19. Zuteilung einer Sondervergütung für zwei Gemeindebeamte

infrastructure haute tension à Altlinster.

13. Allocation de subsides extraordinaires

Le conseil communal décide d'allouer un subside extraordinaire de 650€ au Cercle des étudiant.e.s luxembourgeois.e.s à Bruxelles, un don de 500€ à l'asbl « Noël de la rue » et un subside extraordinaire de 27.000€ à l'association asbl « Ôpen » pour la période de janvier à juin 2023.

14. Autorisation d'ester en justice

Le conseil communal décide avec onze voix contre deux voix d'autoriser le collège des bourgmestre et échevins à ester en justice dans l'affaire Administration communale de Junglinster contre la Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

En séance à huis clos :

16-18. Nominations définitives de fonctionnaires

19. Attribution d'une indemnité spéciale à un fonctionnaire

**WE WANT
YOU!**

Studentenjob an der Sommervakanz 2023

**ENGAGEMENT D'ÉTUDIANTS
PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ 2023**

Du bass e Schüler oder Student, a wëlls tëschent dem 19. Juni an dem 8. September 2023 fir 10 Deeg als Student op der Gemeng schaffen?

Da mell dech bei eis! All d'Detailer an den Umeldungsformulaire fënns du op eisem Internetsite **www.junglinster.lu**.

Fir eligibel ze sinn, muss du mindestens 16 Joer al sinn an an der Gemeng Jonglënster wunnen.

Tu es élève ou étudiant et tu veux travailler en tant qu'étudiant à la commune pendant 10 jours entre le 19 juin et le 8 septembre ?

*Alors contacte-nous ! Tu trouves tous les détails et le formulaire d'inscription sur notre site **www.junglinster.lu**.*

Pour être éligible, tu dois être âgé d'au moins 16 ans et résider dans la commune de Junglinster.

CAFÉ DES LANGUES POTERCAFÉ

Mir potere mat lech,
Samschdes, den 25. Mäerz a
Samschdes, den 22. Abrëll 2023
vun 10 bis 12 Auer am
«Café an der Loupescht» (Cipa).
Umeldungen bis den
20. Mäerz resp. den
17. Abrëll 2023.

Nous vous invitons
à bavarder avec nous
le samedi, 25 mars et
le samedi, 22 avril 2023
de 10h00 à 12h00 au
«Café an der Loupescht» (Cipa).
Inscriptions jusqu'au
20 mars resp. 17 avril 2023.

Umeldung / Inscrition : integration@junglinster.lu

Envie de
pratiquer le
français?

¿Hablamos
español?

Tem vontade
de falar
português?

Loscht,
Lëtzebuergesch
ze schwätzen?

Desideri parlare
l'italiano?

Sprechen wir
deutsch?

Let's speak
English!



INSCRIVEZ-VOUS POUR VOTER

Tout le monde peut voter !

Inscriptions
jusqu'au 17 avril
à 17 heures.



jepeuxvoter.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Département de l'intégration

Reportagen

REPORTAGES



D'Lënster Gastronomen: KIN

LES GASTRONOMES DE JUNGLINSTER: KIN

Firwat gouf den Numm KIN gewielt?

"KIN", wat op Japanesch "Gold" bedeit, a "JIN" am Chinesesche ginn an deenen zwou Sproochen mat dem selwechten Zeeche geschriwwen. Mir wollten en Numm, deen einfach ze verhale war, dee gutt kléngt a bei deem een direkt u Qualitéit denkt, wann een en héiert. Nodeems mir laang driwwer nogeduecht hunn, hu mir "KIN" gewielt.

Firwat hutt Dir decidéiert, e Restaurant an der Gemeng Jonglënster ze bedreiwen?

Wéi mir Jonglënster fir d'éischt entdeckt hunn, ware mir eis direkt eens, datt et déi ideal Plaz fir eis wier. Ech perséinlech hu wëlles op Jonglënster ze plënnere.

" Ech wollt mech e bësse vum klasseschen asiatesche Konzept vum Buffet ënnerscheeden."

Wéi ee Plat vun Ärer Kaart géift Dir besonnesch recommandéieren?

Natierlech eise Sushi! En ass immens frësch a vun excellenter Qualitéit. Et



Wang Haifeng

gëtt näischt am Virus gemaach, eise Räis ass net kal. An ech géif och déi flambéiert Plate recommandéieren, fir déi, déi léiwer eppes Waarmes iessen.

Wat ass d'Konzept vun Ärem Restaurant?

Ech wollt mech e bësse vum klasseschen asiatesche Konzept vum Buffet ënnerscheeden. Mir wëllen, dass eis Clienten an de Restaurant komme fir ze genéissen an zerwéiert ze ginn.

Wéi eng Qualitéite soll e Restaurateur hunn?

E soll ëmmer laachen, éierlech, hëllefsbereit an héiflech sinn. Fir mech si meng Clienten all gläich.

Ginn et Anekdoten oder besonnesch Erfarungen, déi Dir während Ärer Aarbecht gemaach hutt?

An engem groussen Hotel wou ech e Stage gemaach hunn, huet e Client eng Cola ouni Kuelesaijer gefrot. Dunn hu mer d'Cola einfach un der Bar gerëselt.

Restaurant „KIN“
16, route de Luxembourg
L-6130 Junglinster





Fotoen: Restaurant KIN

Pourquoi le nom KIN a-t-il été choisi ?

« KIN », qui veut dire « or » en japonais, et « JIN » en chinois s'écrivent avec le même caractère dans les deux langues. Nous voulions un nom assez facile à retenir, qui sonne bien et évoque immédiatement la qualité dès qu'on l'entend. Alors, après avoir réfléchi longtemps, nous avons choisi « KIN ».

Pourquoi avez-vous décidé d'exploiter un restaurant dans la commune de Junglinster ?

Lorsque nous avons découvert Junglinster pour la première fois, nous étions tout de suite d'accord que c'était l'endroit qu'il nous fallait. Personnellement, j'envisage de m'installer à Junglinster.

Quel plat de votre carte recommanderiez-vous particulièrement ?

Bien sûr nos sushis ! Ils sont très frais et d'excellente qualité. Rien n'est fait

à l'avance, notre riz n'est pas froid. Et je recommanderais aussi les plats flambés pour ceux qui préfèrent les plats chauds.

Quel est le concept de votre restaurant ?

Je voulais me différencier un peu du concept asiatique classique qui est le buffet. Nous voulons que nos clients viennent au restaurant pour se faire du plaisir et se faire servir.

Quelles qualités un restaurateur doit-il avoir ?

Il faut toujours être souriant, honnête, serviable et poli. Je considère que tous mes clients sont égaux.

Y a-t-il des anecdotes ou des expériences spéciales que vous avez vécues en exerçant votre métier ?

Un client dans un grand hôtel où je faisais mes stages m'avait demandé un Coca-Cola plat, donc sans bulles. Alors on a secoué le Coca au bar.

« Il faut toujours être souriant, honnête, serviable et poli. »

Restaurant « KIN »
16, route de Luxembourg
L-6130 Junglinster



VENTE DE MAISONS ET D'APPARTEMENTS AU CENTRE JONGMËTT À JUNGLINSTER

SOUS FORME DE DROIT D'EMPHYTÉOSE

APPARTEMENTS À PARTIR DE 413.000 €
MAISONS À PARTIR DE 1.090.000 €

TOUS LES DÉTAILS SUR WWW.JUNGLINSTER.LU



GEMENG
JONGLËNSTER

Projeten

PROJETS

Tëschent Buerglënster an Amber: Nei Leitunge fir de Waasserbaseng

ENTRE BOURGLINSTER ET IMBRINGEN : NOUVELLES CONDUITES POUR LE BASSIN D'EAU

D'Waasserleitungen tëschent Buerglënster an Amber ware schonn zimblech al an e puer Mol geplätzt. Ausserdeem louchen se deelweis ënnert Privatterrainen, wat eng Maintenance méi komplizéiert gemaach huet.

Elo goufen dës Leitungen, déi de Waasserbaseng zu Amber speisen, erneiert, a lafen elo just nach ënnert dem Bëschwee tëschent Buerglënster an Amber. Esou sinn se och ëmmer séier zougänglech fir eventuell Aarbechten. Fir dëse Projet waren 820.000 Euro virgesinn.



Les conduites d'eau entre Bourglinster et Imbringen étaient assez vieilles et avaient éclaté à plusieurs reprises. De plus, elles se trouvaient en partie sous des terrains privés, ce qui rendait l'entretien plus compliqué.

Ces conduites, qui alimentent le bassin d'eau d'Imbringen, ont été renouvelées et passent maintenant sous le chemin forestier entre Bourglinster et Imbringen. De cette façon, elles sont toujours rapidement accessibles pour d'éventuels travaux. 820 000 euros étaient prévus pour ce projet.

Beidler: Nei Waasserleitungen a neien Duerfkär

BEIDWEILER: NOUVELLES CONDUITES D'EAU ET NOUVEAU CENTRE DU VILLAGE

Zu Beidler lafe séit e puer Méint gréisser Aarbechten un de kommunalen Infrastrukturen. Ënnert anerem gouf a verschiddene Stroossen een neie Reewaasser- a Mëschwaasserkanal verluecht. Zäitgläich hunn mer vun der Situatioun profitéiert fir och eis Drénkwaasserleitung ze erneieren, sou kënne mir d'Versuergungssécherheet weider garantéieren.

Dës weidere schafft den den Ofwaassersyndikat un enger Pompelstatioun, déi déi al Kläranlag ersetze wäert. An Zukunft wäert d'Ofwaasser dann ob der Kläranlag zu Eescheler traitéiert ginn. Dës Kläranlag gëtt momentan och ausgebaut fir déi néideg Kapazitéiten ze schaffen.

Am Kader vun dësem Projet gëtt och den Duerfkär zu Beidler reamenagéiert. Bis zur Sommervakanz soll de Projet, fir deen 2,3 Milliounen Euro virgesi waren, ofgeschloss sinn.

À Beidweiler, d'importants travaux d'infrastructures communales sont en cours depuis plusieurs mois. Entre autres, un nouveau canal d'eau de pluie et d'eau mitigée a été posé dans plusieurs rues. Nous avons profité de l'occasion pour renouveler en même temps nos conduites d'eau potable, afin de pouvoir continuer à garantir la sécurité de l'approvisionnement.

De plus, le syndicat d'eaux usées travaille sur une station de pompage qui remplacera l'ancienne station d'épuration. À l'avenir, les eaux usées seront traitées à la station d'épuration d'Eschweiler. Cette station d'épuration est en cours d'extension pour créer les capacités nécessaires.

Dans le cadre de ce projet, le centre du village de Beidweiler sera également réaménagé. Le projet, dont le budget s'élève à 2,3 millions d'euros, devrait être achevé d'ici les vacances d'été.



Wéi wier et, wann eng Prime lech den Zougang zu engem Elektroauto géing erméiglechen?



Co-funded by
the European Union



Neutral a gratis Berodung: klima-agence.lu • 8002 11 90



BABYPLUS Junglinster

Ein Projekt der Gemeinde Junglinster in Zusammenarbeit mit der Initiativ Liewensufank a.s.b.l.

- für alle Familien in der Gemeinde Junglinster, die ein Baby erwarten oder bekommen haben
- **kostenlose Information, Beratung und Begleitung ab der Schwangerschaft und im ersten Lebensjahr des Babys**
- bei Ihnen zu Hause oder im Beratungsraum in Junglinster
- kompetent, einfühlsam und mehrsprachig (Lux., De., Fr., Port., Engl.)

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen können Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen oder uns eine E-Mail schreiben. Wir werden Sie schnellstmöglich zurückrufen.

Un projet de la Commune de Junglinster en collaboration avec l'Initiativ Liewensufank a.s.b.l.

- s'adresse à toutes les familles de la commune de Junglinster, qui attendent ou viennent d'avoir un bébé
- **information, consultation et suivi gratuits à partir de la grossesse ainsi que pendant la première année de vie du bébé**
- à votre domicile ou dans le bureau de consultation à Junglinster
- compétent, sensible, multilingue (Lux., All., Fr., Port., Angl.)

Pour de plus amples renseignements ou pour fixer un rendez-vous, veuillez nous laisser un message sur le répondeur ou écrire un e-mail. Nous vous contacterons dans les plus brefs délais.

A project of the municipality of Junglinster in collaboration with the Initiativ Liewensufank a.s.b.l.

- which is for all families in the municipality of Junglinster who are expecting or have just had a baby
- **free information, consultations and follow-up from pregnancy and during the first year of life of the baby**
- at your home or at the consulting room of the respective municipality
- competent, sensitive, multilingual (lux., ger., fr., pt., eng.)

For more information or to schedule an appointment, please leave us a message on the voice mail or write an e-mail. We will call you back as soon as possible.



Einschreibung ONLINE Scannen Sie dafür diesen QR-Code mit Ihrem Telefon

Inscription EN LIGNE Scannez ce QR-code avec votre téléphone

ONLINE registration Scan this QR-code with your phone

babypius@liewensufank.lu • Tel.: 621 777 060 • www.junglinster.lu

Neiegkeeten

NOUVEAUTÉS



La Crosse a Jonglënster sinn Sister Cities!

An enger Zeremonie am Lënster Lycée, déi virtuell stattfonnt huet, hunn de Buergermeeschter vun der Gemeng Jonglënster, Romain Reitz, an de Buergermeeschter vun der US-amerikanescher Stad La Crosse am Wisconsin, de Mitch Reynolds, de Sister City Agreement ënnerschriwwen.

D'Ziel vun der Partnerschaft ass eng enk Kooperatioun tëschent dem Lënster Lycée an de Schoule vu La Crosse, mee och en enken Austausch tëschent de Veräiner aus béide Stied. Et ass geplangt, dass eng Delegatioun vun der University of Wisconsin - La Crosse op Lëtzebuerg kënn, an och dass Schüler aus dem Lënster Lycée am Summer op La Crosse ginn.

Och déi zwee Schäfte Ben Ries a Raphaël Schmitz ware bei der Zeremonie dobäi, esou wéi den Thomas Barrett, US-Ambassadeur zu Lëtzebuerg, den Tom Nober, Direkter vum Lënster Lycée, an de Marc Zimer, Enseignant an Initiateur vum Projet.

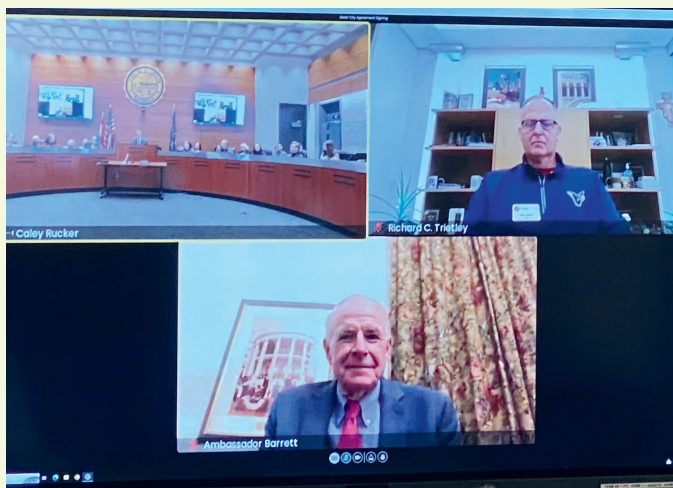


La Crosse et Junglinster sont devenues des Sister Cities!

Lors d'une cérémonie qui s'est déroulée virtuellement au Lënster Lycée, le bourgmestre de la commune de Junglinster, Romain Reitz, et le maire de la ville américaine de La Crosse au Wisconsin, Mitch Reynolds, ont signé le Sister City Agreement.

L'objectif de ce partenariat est une collaboration étroite entre le Lënster Lycée et les écoles de La Crosse, mais aussi un échange intensif entre les associations des deux villes. Il est prévu qu'une délégation de l'University of Wisconsin - La Crosse vienne au Luxembourg, mais aussi que des élèves du Lënster Lycée visitent La Crosse pendant l'été.

Les deux échevins Ben Ries et Raphaël Schmitz ont également assisté à la cérémonie, tout comme Thomas Barrett, ambassadeur des Etats-Unis au Luxembourg, Tom Nober, directeur du Lënster Lycée, et Marc Zimer, enseignant et initiateur du projet.



Bummelbus ersetzt CityBus

Fir der grousser Demande nozekommen, ersetze mir **vum 1. Abrëll un** eise CityBus duerch de Bummelbus vum Forum de l'emploi, dee schonn a villen anere Gemengen am Asaz ass. Domat kënn Dir och op Plazen ausserhalb vun eiser Gemeng fueren. D'Reservatioune ginn dann net méi iwwert d'Gemeng Jonglënster gemaach, mee iwwert de Forum pour l'emploi (Telefon: 26 80 35 80, E-mail: bummelbus@fpe.lu). Méi Informatiounen fannt Dir um Internetsite www.bummelbus.lu an och op www.junglinster.lu. Eise CityBus bleift awer disponibel fir Leit mat ageschränkter kierperlecher Mobilitéit.



Le Bummelbus remplace le CityBus

Afin de répondre à la forte demande, nous remplacerons à partir du 1er avril notre CityBus par le Bummelbus du Forum de l'emploi, qui est déjà en service dans de nombreuses autres communes. Il vous permet de rejoindre également des endroits en dehors de notre commune. Les réservations ne se feront plus via la commune de Junglinster, mais via le Forum pour l'emploi (téléphone : 26 80 35 80, e-mail : bummelbus@fpe.lu). Vous trouvez plus d'informations sur les sites www.bummelbus.lu et www.junglinster.lu. Notre CityBus reste cependant disponible pour les personnes à mobilité réduite.



Éierebuergermeeschtesch an Éierereceveur

Nodeems de Gemengerot d'Françoise Hetto-Gaasch zur Éierebuergermeeschtesch an de François Walter zum Éierereceveur vun der Gemeng Jonglënster ernannt huet, huet de Schännerot de 6. Februar op eng Receptioun fir déi zwou Perséinlechkeeten agelueden. Mat dobäi waren nient Mataarbechter vun der Administratioun och Membere vum Gemengerot.

Bourgmestre honoraire et receveur honoraire

Après que le conseil communal a nommé Françoise Hetto-Gaasch bourgmestre honoraire et François Walter receveur honoraire de la commune de Junglinster, le collège échevinal a invité à une réception en l'honneur des deux personnalités le 6 février. Des employés de l'administration et des membres du conseil communal étaient présents.

Receptioun fir d'Participanten um Tour du Duerf

Den 30. Januar hunn mir déi Awunner empfangen, déi beim Tour du Duerf 2022 matgemaach haten. 15 Leit haten deelgeholl, a sinn insgesamt 2.807 km gefuer. Dat sinn am Duerchschnëtt 187 km pro Participant. Domat hunn mir 432 kg CO₂ agespuert. Mir soen all de Leit Merci, déi matgemaach a sech beméit hunn, emissionsfräi ënnerwee ze sinn!

Réception pour les participants du Tour du Duerf

Le 30 janvier, nous avons accueilli les habitants qui ont participé au Tour du Duerf 2022. Ils étaient 15 à participer et ont parcouru au total 2 807 km. Cela représente une moyenne de 187 km par participant. Nous avons ainsi économisé 432 kg de CO₂. Nous remercions tous les participants qui ont fait un effort pour rouler sans émissions !



TOUR DU DUERF
Responsabel fir meng Gemeng



plus moderne
plus clair
plus d'informations

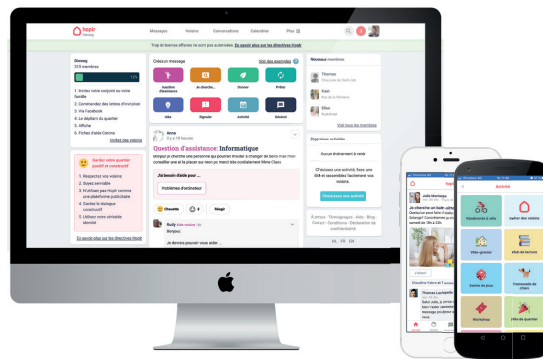
La nouvelle City App arrive bientôt !





Get to know your neighbours

Hoplr is the neighbourhood network of the municipality Junglinster



Sign up on www.hoplr.com

Download the app for Android or iPhone



Every neighbourhood is closed



Positive and constructive



Talk to your neighbours

EN DÉIER ASS KEE

MOUDENACCESSOIRE

Et ass en Engagement an eng Responsabilitéit fir d'Liewen.

**En Déier adoptéieren heescht,
sech op laang Zäit ze engagéieren.**

Et ass keen Objet, deen een einfach
sou kann zréckginn. En Déier ass
op lech ugewisen.



landwirtschaft.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural

Gréng Säiten

PAGES VERTES



Foto: Eco-Conseil

Exakt a fair Miessung vun Ären Offäll

INTRODUCTION D'UN SYSTÈME D'IDENTIFICATION POUR LES RÉCIPIENTS DE DÉCHETS

No de Bestëmmunge vum geännerte Gesetz vum 21. März 2012 iwwer d'Offallgestioun (Art. 17.3 an 20.8) ass d'Gemeng verpflichtet, Gemengentaxe fir hir Servicer am Beräich vun der Offallgestioun ze fakturéieren.

D'Taxe ginn nom Prinzip vum Verursaacher (pollueur-payeur) oder PAYT (Pay-as-you-throw) berechent a mussen all d'Käschten, déi entstinn, enthalen, dat heescht d'Investitioune fir d'Infrastrukturen an d'Betribskäschte fir d'Offallgestioun.

Fir d'Quantitéiten, déi bei den Awunner agesammelt ginn, exakt a fair ze moossen, equipéiert d'Gemeng an den nächste Méint all d'gro Dreckschächten a Containeren fir Reschtoffall mat engem elektronischen Chip an installéiert eng Software dofir. Wann de System a Betrib ass, gëtt d'Frequenz vun der Sortie vun de Containeren, zesumme mat hirem Volume, benotzt fir d'Gesamtquantitéiten, déi ofgehall goufen, ze berechnen. Esou kënnen d'Bierger selwer op positiv Aart a Weis de Montant vun den Taxen, déi si musse bezuelen, beaflossen! Detailléiert Informatiounen deele mir mat, wann de Moment komm ass.

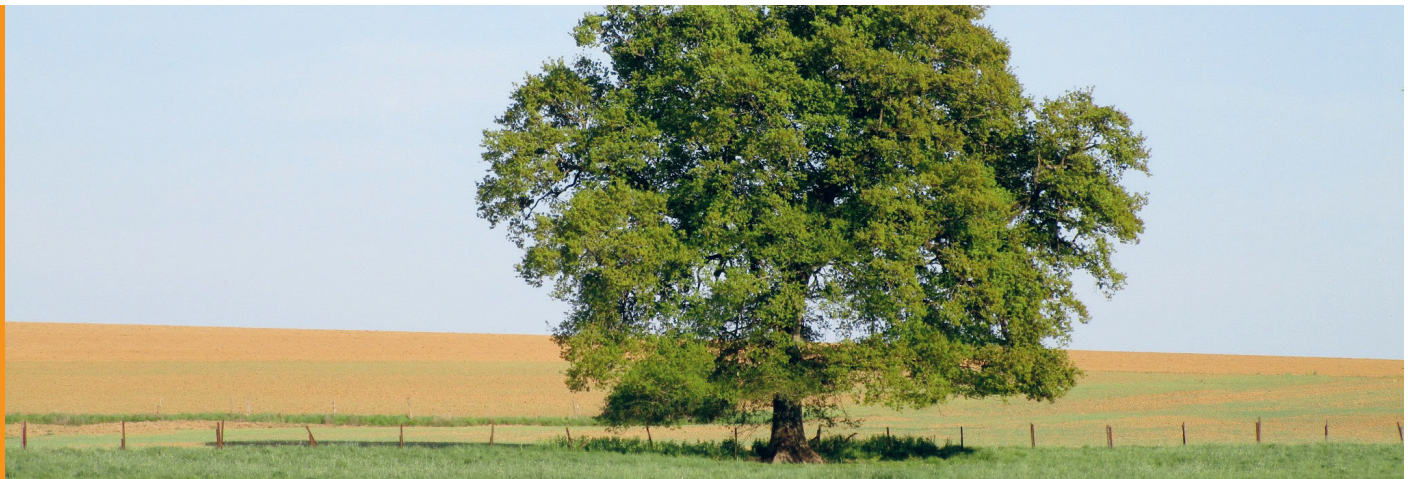
De Gemengerot setzt dann no de gesetzleche Bestëmmungen nei Taxe fest.

Conformément aux dispositions de la loi modifiée du 21 mars 2012 relative à la gestion des déchets (art. 17.3 et 20.8), la commune est obligée à facturer pour ses prestations en matière de gestion des déchets des taxes communales afférentes.

Celles-ci sont à calculer d'après le principe pollueur-payeur (ou principe PAYT – „Pay-as-you-throw“) et elles doivent comprendre tous les coûts générés, c.-à-d. les investissements pour les infrastructures et les frais courants d'exploitation de la gestion des déchets.

Pour permettre une saisine exacte et juste des quantités remises aux collectes par les citoyens, la commune équipera dans les mois à venir tous les poubelles et conteneurs gris pour déchets ultimes avec une puce électronique et installera un logiciel correspondant. Après la mise en service, le constat de la fréquence de sortie des récipients servira ensemble avec leur volume au calcul du total des quantités enlevées. Ainsi, les citoyens pourront influencer eux-mêmes de manière positive le niveau des taxes à payer ! Des informations détaillées seront communiquées le moment venu.

Le conseil communal fixera par après dans le respect des dispositions légales de nouvelles taxes.



Biotopverbund | maillage écologique

DE

Biotopverbund

Eine Landschaft erhält durch Bäume, insbesondere durch markante Solitärbäume oder Alleen, ein unverwechselbares Gesicht. Ihre mächtigen Kronen prägen unsere Kulturlandschaft. Während ihre ökologischen Funktionen, vor allem für die heimische Tierwelt, heute allgemein bekannt sind, scheint es, dass ihre ästhetischen und raumbildenden Wirkungen auf das Landschaftsbild vergessen worden sind. Die Biologische Station SIAS bemüht sich im Rahmen des Biotopverbundes um die Anpflanzung von heimischen Laubbäumen in der Grünzone. Dies können Einzelbäume innerhalb der landwirtschaftlichen Flur sein oder Baumreihen entlang von Feldwegen oder Grundstücksgrenzen. Die gepflanzten Bäume dienen Vögeln als Sitzwarte und Nistgelegenheit und bestäubenden Insekten als Nahrungsquelle. Der Erholungswert einer Landschaft wird durch die Bäume wesentlich erhöht.

Sind Sie Eigentümer eines Grundstücks in der Grünzone und an der Pflanzung von Bäumen interessiert, können Sie sich an die Biologische Station SIAS wenden. Wir beraten Sie bei der Auswahl der Baumarten und kümmern uns um Anpflanzung und Pflege der Bäume. Diese Maßnahmen werden durch das Umweltministerium finanziell unterstützt.



FR

Maillage écologique

Les arbres, en particulier les arbres solitaires ou les allées, confèrent à un paysage un aspect unique. Leurs couronnes imposantes marquent notre paysage culturel. Alors que leurs fonctions écologiques, notamment pour la faune indigène, sont aujourd'hui connues par tous, il semble que leurs effets esthétiques sur le paysage aient été oubliés. Dans le cadre d'un maillage écologique, la station biologique SIAS s'engage à planter des arbres feuillus indigènes dans la zone verte. Il peut s'agir d'arbres isolés à l'intérieur du champ agricole ou de rangées d'arbres le long des chemins ruraux ou des limites de propriété. Les arbres plantés servent de perchoir et de lieu de nidification pour les oiseaux ainsi que de source de nourriture pour les insectes pollinisateurs. La valeur récréative d'un paysage est considérablement augmentée par les arbres.

Si vous êtes propriétaire d'un terrain dans la zone verte et que vous êtes intéressé par la plantation d'arbres, vous pouvez vous adresser à la station biologique SIAS. Nous vous conseillerons sur le choix des essences et nous nous occuperons de la plantation et de l'entretien des arbres. Ces mesures sont soutenues financièrement par le ministère de l'Environnement.



Kontakt | Contact
T: 34 94 10 - 27
E: d.bauer@sias.lu
www.sias.lu

NATURAKTIVITÄTEN AN EISER REGION

Wanderungen, Coursen an aner Aktivitéiten

2023



TEILNEHMENDE GEMEINDEN:
COMMUNES PARTICIPANTES:



**Finden Sie hier einen Überblick der nächsten Aktivitäten:
Découvrez ici un aperçu des prochaines activités nature :**

11.3. Obstbaumschnittkurs für Jungbäume (13.30-17.00)

Biologische Station SIAS: m.thiel@sias.lu / 691 722 777

11.3. Nacht der Eulen (18.45-21.00)

natur&ëmwelt: schlammwiss@gmail.com / 621 293 695

12.3. Blumme filzen (10.00-12.30)

Biodiversum / Nicolas Meiers: biodiversum@anf.etat.lu / 24 75 65 31

18.3. Blumenwiese - wie lege ich sie selbst an? (10.00-12.00)

Biologische Station SIAS: n.heiter@sias.lu / 34 94 10 31

25.3. Tag des Wassers (09.00-11.00)

natur&ëmwelt: schlammwiss@gmail.com / 621 293 695

5.4. Een Owend mam SIAS iwwert naturno Gäert (19.00-21.00)

Biologische Station SIAS: t.dallarmellina@sias.lu / 34 94 10 32

15.4. Wéi leeën ech e naturnot Staudebeet un? (09.00-12.00)

Biologische Station SIAS: t.dallarmellina@sias.lu / 34 94 10 32

22.4. Imkerschnupperkurs (10.00-12.00)

Biologische Station SIAS: m.thiel@sias.lu / 691 722 777

29.4. Mam Fierschter an d'Natur (10.00-13.00)

ANF: charlie.conrad@anf.etat.lu / 621 202 112

29.4. City Nature Challenge - Urban Biodiversity (14.00-15.30)

Biologische Station SIAS: t.dallarmellina@sias.lu / 34 94 10 32

5.5. Vollmondwanderung zusammen mit dem Förster (21.00-23.59)

ANF: jean-claude.pitzen@anf.etat.lu / 621 202 141

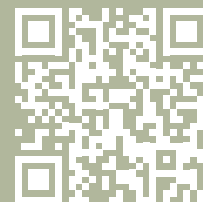
Entdecken Sie die zahlreichen Naturaktivitäten, die in unserer Region angeboten werden, jetzt über unsere Online-Plattform:

Découvrez dès maintenant les nombreuses activités nature proposées dans notre région via notre plateforme en ligne :

www.sias.lu/naturaktiviteiten

**VIEL SPAß BEI DEN
VERANSTALTUNGEN!**

**AMUSEZ-VOUS BIEN LORS DES
ÉVÉNEMENTS !**



ORGANISIEREN SIE AUCH EINE AKTIVITÄT
- IN, MIT ODER ÜBER DIE NATUR?

Sie können Ihre Aktivität auf unserer Plattform veröffentlichen, melden Sie sich beim SIAS:

ORGANISEZ VOUS UNE ACTIVITÉ DANS, AVEC OU SUR LA NATURE ?
Vous pouvez publier votre activité sur notre plateforme, contactez le SIAS :

j.zimmer@sias.lu | 34 94 10 24



Administration
de la nature et des forêts

24-28.4.2023 / 9.00-17.00

**Setzen Sie auf die Sonne, eine nachhaltige
und erneuerbare Energiequelle!**

**Misez sur le soleil : une source
d'énergie renouvelable !**



Vereinbaren Sie einen Termin mit Ihrem persönlichen Berater zwischen 9.00 und 17.00 Uhr, um Ihre Fragen zu Ihrem Projekt zur Installation von Sonnenkollektoren, den verfügbaren Einspeisevergütungen, dem Eigenverbrauch und den staatlichen Förderungen zu stellen. Diese Beratung ist neutral und kostenlos.

Prenez rendez-vous avec votre conseiller personnel entre 9h00 et 17h00 pour poser toutes vos questions sur votre projet d'installation de panneaux solaires, les tarifs d'injection, l'autoconsommation et les primes étatiques ! Ce conseil est neutre et gratuit.

Co-funded by
the European Union



Conseil neutre et gratuit : klima-agence.lu • 8002 11 90



GROUSS BOTZ 2023

SAMSDAG, DEN 18. MÄERZ / 10H00

Am Kader vun der nationaler Aktioun vun ‚natur&ëmwelt‘ bedeelege mir ons als Gemeng dëst Joer un der Grousser Botz 2023.

D'Ëmwelt-Kommissioun invitëiert all d'Veräiner an och interesséiert Leit aus der Gemeng hei matzemaachen. Mellt lech w.e.g. bis den 11. Mäerz op der Gemeng per E-Mail u mat äre Kontaktdonnéen, a mat der Uertschaft wou der wëllt hëllefen: **secretariat@junglinster.lu**

Mir mellen ons da fir lech déi genee Detailler vum Oflaf vum Dag matzedeelen. No der Botz offrëiert d'Gemeng am Centre Culturel "Am Duerf" zu Jonglënster nach ee kleng Maufel bei deem mir ons kënnen austauschen.

Wann Dir Froen hutt, kënnt Dir lech beim Jules Muller (Tel: 661 78 98 68) oder Jean Boden (Tel: 691 78 84 69) mellen.

As part of a national activity "nature & environment", the municipality of Junglinster will participate in the 'Big Clean-Up 2023' this year to collect litter along the roads and paths of the commune.

*The Environment Commission invites all associations and people concerned about the environment to participate. Please register by March 11th with the municipality, indicating your contact details and in which village you would like to participate, by e-mail to: **secretariat@junglinster.lu**.*

We will contact you to let you know the day's schedule. After the activity, the municipality will offer a snack at the Centre Culturel "Am Duerf" in Junglinster during which participants may exchange ideas.

If you have any questions or concerns, please contact Jules Muller (Tel.: 661 78 98 68) or Jean Boden (Tel.: 691 78 84 69).

**NATUR- AN ËMWELTKOMMISSIOUN
JONGLËNSTER**



Agenda

Mäerz

MARS

4./5. Model Train Luxembourg

🕒 4.: 10h00 - 18h00

🕒 5.: 10h00 - 17h00

📍 Junglinster, CP Gaston Stein

📌 ORG.: MBFJ (Modellbunnfrënn Jonglënster)

10. Freideg Musique Militaire Grand-Ducale & Jean Muller, piano

Direction : Lieutenant-Colonel Jean-Claude Braun. Œuvres de P.I. Tchaikovsky, Felix Mendelssohn et Adam Gorb.

Entrée gratuite. Réservations souhaitées: acb@pt.lu

T. : (+352) 78 81 56

🕒 20h00 - 22h00

📍 Junglinster, CP Gaston Stein

📌 ORG.: Les Amis du Château de Bourglinster

18. Samschdeg Grouss Botz

Mir invitéieren Iech och dëst Joer op ons Grouss Botz. Mellt Iech w.e.g. bis den 11. Mäerz op der Mailadress secretariat@junglinster.lu un. No der Botz offréiert d'Gemeng nach ee klenge Maufel. No der Umeldung kritt dir all Detailler matgedeelt.

🕒 9h00 - 16h00

📍 Junglinster, Centre Culturel Am Duerf

📌 ORG.: Ëmwelt Kommissioun Jonglënster

25. Samschdeg Vide Dressing

Second Hand Kleeder vir Erwuessener (vu 16 Joër un) - Vir lessen a Gedrénks ass gesuergt

🕒 9h00 - 16h00

📍 Junglinster, CP Gaston Stein

📌 ORG.: Dëschtennis Buerglënster

25. Samschdeg Lidderdinner

D'Lënster Ourewiirm invitéieren op ee Lidderdinner zesumme mam Lisa Mariotto: zesumme sange bei engem gudde Maufel.

Lëtzebuurger Teller/ Kéisteller an Dessert: 25€. Umeldunge bis den 13.03.2023: ourewiirm@gmail.com.

🕒 19h00 - 23h59

📍 Buerglënster Schoul

📌 ORG.: Lënster Ourewiirm

D'Lënster Ourewiirm invitéieren op ee

LIDDERDINNER

SPECIAL GUEST:
LISA MARIOTTO

Zesumme sange bei engem gudde Maufel



Lëtzebuurger Teller oder Kéisteller an Dessert: 25 EUR

25.03.2023 UM 19H00
BUERGLËNSTER SCHOUL

Umeldungen bis den 13.03.2023 : ourewiirm@gmail.com



Wann Dir wëllt, dass Är Manifestatioun op dëser Säit publizéiert gëtt, drot se w.e.g. an den Agenda op eisem Internetsite an:

Si vous souhaitez que votre manifestation soit publiée sur cette page, veuillez l'inscrire dans l'agenda sur notre site web :

WWW.JUNGLINSTER.LU

Abrëll

AVRIL

1. Samschdeg Italieneschen Owend

Heimat invitéiert den DT Lënster ganz härzlech op säin traditionellen "Italieneschen Owend".

Kommt a verbréngt e gemittlechen Owend mat eis, a loosst Iech eis Spaghetti Bolognese "à volonté" gudd schmachen !

- 🕒 18h00 - 23h59
- 📍 Junglinster, CP Gaston Stein
- 📌 ORG.: Dësch-Tennis Lënster asbl

23. Sonndeg 55.0 Duathlon Junglinster

Le 23 avril 2023 aura lieu la 5e édition du Duathlon de Junglinster.

- 🕒 09h00 - 17h00
- 📍 Junglinster, P&R
- 📌 ORG.: KARIBU a.s.b.l.

23. Sonndeg Paëllasfest

DP Jonglënster invitéiert op hiert traditionellt Paëllasfest an der Bueg am Schoulhaff. Umeldung mat engem Message op den 621 258 263 oder 621 642 385, bis den 18.4.23.

- 🕒 11h30 - 16h00
- 📍 An der Bueg am Schoulhaff
- 📌 ORG.: DP Jonglënster

Fir d'Bicherfrënn

Lënster Bibliothéik

- 🕒 Dënschdes (*mardi*), 16h00 – 18h00
Samschdes (*samedi*), 10h00 - 12h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📄 ORG.: Lënster Bibliothéik a.s.b.l.
www.lensterbibliotheik.lu

Schreift lech an ...

... an Dir kritt Zougang an d'Welt vun de Bicher. Dir fannt bei eis e grouse Choix u Bicher op lëtzebuergesch, franséisch an däitsch fir Erwuessener a Kanner an eng kleng Auswiel op englesch a schwedesch.

Inscrivez-vous et ...

... rejoignez le monde des livres. Ici vous trouverez un choix de livres en luxembourgeois, français et allemand pour adultes et enfants ainsi qu'une petite selection en anglais et suédois.

Bicherverkaf zu Eschweiler

- 📅 Ab dem 18. Mäerz / *à partir du 18 mars*
All Samschdeg / *Chaque samedi*
- 🕒 14h00 - 17h00
- 📍 Bicherbuttek zu Eschweiler
- 📄 ORG.: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Fannt Äert Buch!

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Trouvez votre livre!

Vente de livres d'occasion, de livres antiques, de romans, Luxemburgensia, de livres pour enfants, de livres de cuisine, etc.

Bicherbus

- 📅 16. Mäerz / 20. Abrëll 15h15 - 16h00
- 📍 Junglinster, Centre Culturel "Am Duerf"
- 📄 ORG.: Nationalbibliothéik, Bicherbus



DE BICHERBUTTEK

LËNSTER BICHERCLUB LUXEMBURGENSIA A.S.B.L.

Nei Ouvertureszäiten:

ab dem **18. Mäerz**
huet de **Lënster Bicherbuttek**
nëmmen nach
all Samschdeg
vun **14 bis 17 Auer** op !



LËNSTER BICHERCLUB
LUXEMBURGENSIA A.S.B.L..

5 Rue de l'École • L-6169 Eschweiler



GROSS PORTE OUVERTE
den **18. Mäerz** vun **14. Auer** un

Offallkalenner

CALENDRIER DES DÉCHETS

Mäerz mars	
1 Më me	
2 Do je	
3 Fr ve	VALORLUX
4 Sa sa	
5 So di	
6 Mé lu	
7 Dë ma	POUBELLE
8 Më me	
9 Do je	POUBELLE BIO
10 Fr ve	
11 Sa sa	
12 So di	
13 Mé lu	PAPIER VERRE
14 Dë ma	POUBELLE
15 Më me	
16 Do je	
17 Fr ve	VALORLUX
18 Sa sa	
19 So di	
20 Mé lu	
21 Dë ma	POUBELLE
22 Më me	
23 Do je	POUBELLE BIO
24 Fr ve	VIEUX VÊTEMENTS
25 Sa sa	
26 So di	
27 Mé lu	PAPIER VERRE
28 Dë ma	POUBELLE
29 Më me	
30 Do je	
31 Fr ve	VALORLUX

Abrëll avril	
1 Sa sa	
2 So di	
3 Mé lu	
4 Dë ma	POUBELLE
5 Më me	
6 Do je	POUBELLE BIO
7 Fr ve	PAPIER VERRE
8 Sa sa	
9 So di	
10 Mé lu	
11 Dë ma	POUBELLE
12 Më me	
13 Do je	POUBELLE BIO
14 Fr ve	VALORLUX
15 Sa sa	
16 So di	
17 Mé lu	
18 Dë ma	POUBELLE
19 Më me	
20 Do je	POUBELLE BIO
21 Fr ve	
22 Sa sa	
23 So di	
24 Mé lu	PAPIER VERRE
25 Dë ma	POUBELLE
26 Më me	
27 Do je	POUBELLE BIO
28 Fr ve	VALORLUX
29 Sa sa	
30 So di	

● Déchets ménagers ● Poubelle bio ● Valorlux ● Papier ● Verre ● Vieux vêtements

— Impressum

Edition | *Édition*
Mäerz & Abrëll 2023
mars & avril 2023

Coverfoto:
Buerglënster

Koordinatioun |
Coordination
Gemeng Jonglënster

Design

 **MOSKITO**
20, rue des Sangliers
L-7344 Steinsel
T. 26 33 44 82
www.moskito.lu

Print

Imprimerie Schomer-Turpel
29, rue des Prés
L-5561 Remich

Oplag | Tirage

3.400
Exemplaren | *exemplaires*

Nächst Edition |

Prochaine édition
Mee & Juni 2023
mai & juin 2023





